

# LÜSOTOFF

THINKING ABOUT THE FUTURE



## MANUAL DE USUARIO



# GENERADOR INVERTER

## LG18.0-9

**MENOR CONSUMO**  
**MÁS RENDIMIENTO**  
TECNOLOGÍA INVERTER



## BLACK SERIES



Origen y procedencia: China

**Importa y distribuye: Lüsqttoff Argentina S.A.**

Importador N°30-71207115-6

Belgrano 1068, Ramos Mejía (C.P.: 1704)

Buenos Aires, Argentina



### ¡Seguimos en contacto!

Conocé nuestros lanzamientos,  
novedades y más información  
en nuestras redes

-  Lusqttoff
-  @lusqttoff
-  @lusqttoff
-  @lusqttoff
-  Lusqttoff Argentina

# ÍNDICE

<b>1.DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>PÁG. 02</b>
<b>2.DATOS TÉCNICOS</b>	<b>PÁG. 03</b>
<b>3.MEDIDAS DE SEGURIDAD</b>	<b>PÁG. 03</b>
<b>4.MANTENIMIENTO Y USOS DE LA HERRAMIENTA</b>	<b>PÁG. 06</b>
<b>5.GARANTÍA</b>	<b>PÁG. 15</b>

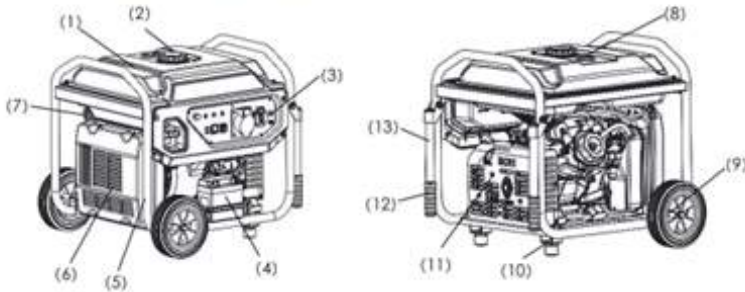
## IMPORTANTE

Antes de comenzar a utilizar este equipo es necesario leer completamente las instrucciones para poder operar con las correctas condiciones y obtener el máximo rendimiento. En este manual se incluyen instrucciones para operar y dar mantenimiento.

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Se prohíbe el uso de este equipo por parte de menores de edad y personas no capacitadas para su uso. No intente utilizar este equipo en aplicaciones por las cuales no fueron diseñado.

## 1. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



1. Tanque de combustible
2. Tapa del tanque de combustible
3. Ensamblado del panel
4. Batería
5. Estructura
6. Tapa del inverter
7. LLave de combustible
8. Indicador del nivel de combustible
9. Rueda
10. Pie de apoyo a prueba de golpes
11. Silenciador
12. Portamanija
13. Manija

## 2.DATOS TÉCNICOS

- **Tensión:** 220v/50 hz.
- **Cilindrada:** 420 cc
- **Motor 4 tiempos ohv.**
- **Potencia del motor:** 15 HP
- **Arranque:** manual/eléctrico
- **Combustible:** nafta
- **Tanque combustible:** 25 l.
- **Tanque de aceite:** 1.2 l.
- **Nivel de ruido:** 75 db.
- **Potencia nominal:** 7.5 kw.-9.37 KVA
- **Potencia máxima:** 8.0 kw.-10.0 KVA
- **Peso:** 66 kg.

## 3.MEDIDAS DE SEGURIDAD



¡ADVERTENCIA! Leer todas las instrucciones y advertencias de seguridad.

El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendio y / o lesiones graves.

Para que el generador funcione de manera segura, eficiente y confiable, respete los procedimientos de mantenimiento, uso y almacenamiento adecuados.

Antes de usar o reparar el generador:

\* Averigüe y respete al pie de la letra las leyes y normas locales;

\* lea y respete todas las advertencias de seguridad en este manual o en la unidad;

\* explíqueles a los miembros de su familia las precauciones de seguridad en este manual antes de que usen el equipo.

Es imposible prever y cubrir todas las posibles situaciones peligrosas en las advertencias de este manual o en las calcomanías en la unidad; por lo tanto, si no hay recomendaciones especiales sobre procedimientos de uso, métodos de trabajo o técnicas operativas, use el equipo bajo la premisa de resguardar siempre la seguridad personal.

Además, es necesario también garantizar que los procedimientos de uso, los métodos de trabajo y las técnicas operativas no provoquen daños en el generador.

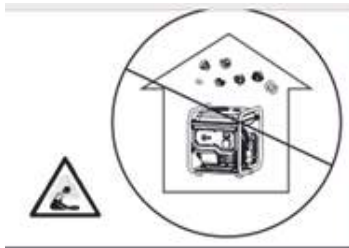
Para asegurar un uso más seguro, lea las indicaciones de seguridad asociadas a estas tres advertencias que figuran a continuación y las calcomanías en el generador:

**PELIGRO:** no seguir las indicaciones LE OCASIONARÁ LA MUERTE O LESIONES GRAVES.

**ADVERTENCIA:** no seguir las indicaciones PUEDE OCASIONARLE LA MUERTE o LESIONES GRAVES.

**PRECAUCIÓN:** no seguir las indicaciones PUEDE OCASIONARLE LESIONES.

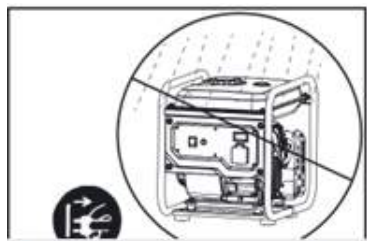
**AVISO:** no seguir las indicaciones podría ocasionar daños en el generador u otros bienes.



QUEDA PROHIBIDO SU USO EN INTERIORES



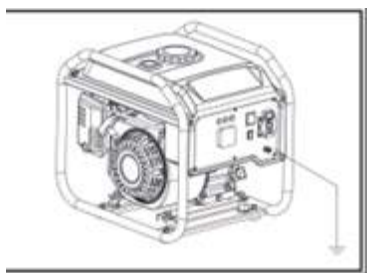
MANTENGA EL GENERADOR LIMPIO; SEQUE TODO DERRAME DE NAFTA U OTROS MATERIALES INFLAMABLES.



NO USE EL GENERADOR EN LUGARES HÚMEDOS.



NO CONECTE EL GENERADOR A LA RED DE ENERGÍA ELÉCTRICA Y A OTROS GENERADORES. ÚSELO DE MANERA INDEPENDIENTE.

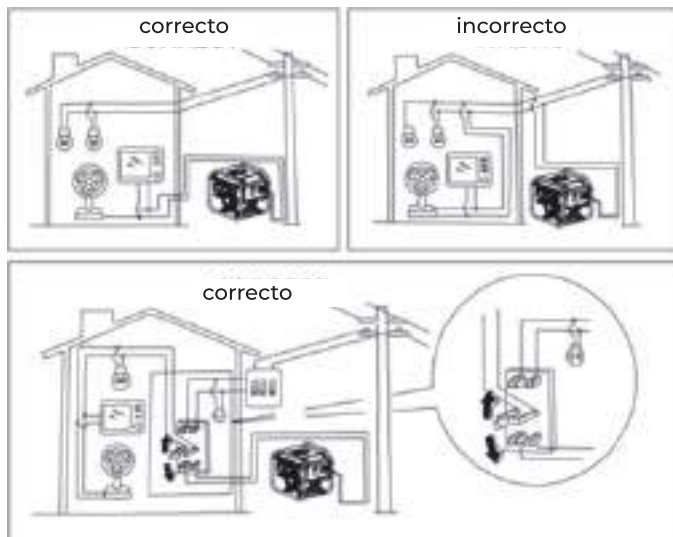


HAGA LA PUESTA A TIERRA. OBSERVACIONES:  
USE UN CABLE CON SUFICIENTE FLUJO ELÉCTRICO.  
DIÁMETRO DEL CABLE DE TIERRA: 0.12 mm/A.  
POR EJEMPLO: 10A-1.2 mm

### Conexión con fuente de potencia del hogar

Solo un electricista profesional o una persona con conocimientos de electricidad pueden conectar el generador a una fuente de suministro eléctrico del hogar, que funcione como fuente de soporte.

Luego de conectar la carga al generador, verifique que las conexiones eléctricas sean seguras; de lo contrario, el generador podría dañarse, quemarse o prenderse fuego.



Mantenga la entrada de aire y el sistema de escape del silenciador siempre libres de obstrucciones, suciedad, barro, agua, etc. Si se tapan, el motor o el sistema inverter podrían verse dañados. Cuando use, transporte o guarde el generador, manténgalo lejos de otros objetos.

Si se producen pérdidas de aceite, el equipo u otros bienes podrían resultar dañados.

## 4.MANTENIMIENTO Y USOS DE LA HERRAMIENTA

Pantalla digital multifunción:

Durante el funcionamiento normal, la pantalla digital muestra el voltaje y la frecuencia en tiempo real, y el tiempo acumulado que lleva marchando la máquina.



1. Pantalla digital multifunción
2. Luz de advertencia del aceite
3. Luz piloto de CA
4. Luz de sobrecarga

## 2. Luz de advertencia del aceite

Cuando el nivel de aceite cae por debajo del nivel permitido, se enciende la luz de advertencia del aceite y el motor se para automáticamente; y no se volverá a arrancar, a menos que recargue aceite.

Consejos: Si el motor no arranca, coloque el interruptor del motor en ON y luego tire de la cuerda del arrancador. Si la luz de advertencia del aceite parpadea unos segundos, significa que el motor no tiene suficiente aceite. Recargue aceite y vuelva a arrancar el motor.

Luz piloto de CA (verde):

La luz piloto de CA se enciende cuando el motor arranca y genera potencia.

Luz de sobrecarga:

La luz de sobrecarga se enciende cuando se detecta una sobrecarga en un dispositivo eléctrico conectado, cuando se sobrecaliente la unidad de control inverter, o cuando sube el voltaje de salida de CA. Entonces, se activa el protector de CA, que detiene la generación de potencia

para proteger tanto el generador como los dispositivos eléctricos conectados. La luz piloto de CA (verde) se apagará y la luz de sobrecarga (roja) permanecerá encendida, pero el motor no se detendrá. Si se enciende la luz de sobrecarga y se detiene la generación de potencia, haga lo siguiente:

1. Apague todos los dispositivos eléctricos conectados y detenga el motor.
2. Reduzca el vataje total de los dispositivos conectados dentro de la salida nominal.
3. Controle que las ventilaciones y las entradas de aire en la unidad de control no estén i-  
das o tapadas. Elimine cualquier obstrucción que encuentre.
4. Luego de controlar que está todo bien, vuelva a arrancar el motor.

Consejos: La luz de sobrecarga puede encenderse durante unos segundos al principio cuando usa dispositivos eléctricos que demandan una alta corriente de arranque, por ejemplo, un compresor de una bomba sumergible. Sin embargo, esto no constituye un caso de malfuncionamiento.

5. Interruptor de reinicio:

Cuando el generador se sobrecarga sin salida, presione el interruptor de reinicio, y se reestablecerá la generación de potencia.

### Llave de combustible, perilla del cebador

Cuando la llave de combustible está en ON, se abre el paso de combustible del tanque, lo que permite que el combustible fluya del tanque de manera continua. Cuando la llave de combustible está en OFF, se cierra el paso y el tanque ya no suministra nafta.

Cuando la perilla de cebador está en OFF, es decir cerrada, se cierra la toma de aire del carburador, se incrementa la concentración del combustible y el arranque resulta más sencillo. Cuando la perilla del cebador está en ON, totalmente abierta, el motor puede marchar con normalidad.

### CONTROLES PREVIOS AL USO

**PRECAUCIÓN:** Siempre realice los controles previos antes de usar el equipo.

**ADVERTENCIA:** El motor y el silenciador pueden levantar mucha temperatura una vez que el motor se pone en marcha. Procure que ninguna parte del cuerpo o de la ropa entre en contacto con dichas piezas mientras permanezcan calientes. Deje que el motor y el silenciador se enfrien antes de realizar tareas de reparación o inspección.

### Combustible

**PELIGRO:** El combustible es altamente inflamable y tóxico. Lea las instrucciones de seguridad detenidamente antes de recargar combustible (pág. 2 a 5).

- No llene el tanque de combustible de más, ya que cuando el combustible tome temperatura y se expanda, puede rebalsar. Asegúrese de cerrar bien anetada la tana del tanque.
- Cuando termine de cargar combustible, seque de inmediato cualquier derrame con un pa limpio.
- Use exclusivamente nafta sin plomo; la nafta con plomo puede provocar daños graves en las piezas internas del motor.

Verifique que haya suficiente combustible en el tanque.

Combustible recomendado: nafta sin plomo.

### Aceite del motor

El generador sale de fábrica sin aceite. No arranque el motor hasta agregar suficiente aceite de motor. Cuando cargue aceite, no incline el generador para prevenir daños en el motor provocados por una carga excesiva de aceite.

## USO

**ADVERTENCIA:** Nunca use el generador en un ambiente cerrado, usted puede sufrir una pérdida de conocimiento y morir en un corto lapso. Use el generador en un ambiente con buena ventilación.

El generador sale de fábrica sin aceite de motor. No arranque el motor hasta que cargue suficiente aceite.

## CONSEJOS

\* Se puede usar el generador con la carga de salida nominal en condiciones atmosféricas normales.

\* Condiciones atmosféricas normales: Temperatura ambiente de 25°C, presión barométrica 100kPa, humedad relativa 30%.

\* La potencia de salida del generador varía con la temperatura, la altitud (menor presión de aire a mayor altitud) y la humedad.

\* La potencia de salida del generador se reduce cuando la temperatura, la humedad y la altitud exceden las condiciones atmosféricas normales.

## Arranque del motor



1. Coloque el interruptor ECO en ON (1).

2. Coloque el interruptor del motor en ON (2). Accione la llave de combustible y el sistema de encendido, cierre la perilla del cebador; el motor está listo de manera normal para el arranque en frío.

Consejo: no es necesario usar el cebador para arrancar un motor que está caliente.

3. Tire lentamente de la cuerda de arranque (3) hasta sentir resistencia, luego tire con energía.

## Conexión Corriente Alterna (CA)

**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos estén apagados antes de enchufarlos.

### PRECAUCIÓN:

\* Asegúrese de que todos los dispositivos eléctricos, al igual que los cables y enchufes, estén en buenas condiciones antes de conectarlos al generador.

\* Asegúrese de que la carga total se encuentre dentro del rango de la potencia de salida nominal del generador.

\* Asegúrese de que la corriente de carga del toma se encuentre dentro del rango de la corriente nominal del toma.

### USO

**Consejos:** Asegúrese de conectar el generador a tierra. Cuando el dispositivo eléctrico cuenta con puesta a tierra, el generador siempre debe contar con puesta a tierra.

1. Arranque el motor.
2. Coloque el interruptor ECO en ON.
3. Verifique que la luz piloto de CA esté encendida.
4. Enchufe a un toma de CA.
5. Encienda los dispositivos eléctricos.

\* **Consejos:** El interruptor ECO debe estar en OFF para aumentar la velocidad del motor hasta que alcance la velocidad nominal.

Cuando el generador arranca, se ilumina la luz de sobrecarga (roja). Por lo general, esta luz (roja) se apaga a los 3 segundos. Si la luz de sobrecarga (roja) no se apaga, póngase en contacto con el vendedor.

Si el generador suministra energía a múltiples cargas o equipos eléctricos, enciéndalos en orden sucesivo comenzando por el de mayor carga hasta llegar al de menor carga.

Si el generador se sobrecarga o se produce un cortocircuito en un equipo conectado, se iluminará la luz de sobrecarga (roja). Después de unos 5 segundos, la luz de salida del generador (verde) se apagará y el generador no tendrá voltaje de salida. Apague el generador, revise y determine si el problema lo causó un equipo conectado que estaba en cortocircuito o sobrecarga; elimine el problema y vuelva a arrancar el generador.

## PRECAUCIÓN:

- \* No sobrecargue el generador. La carga total de todos los dispositivos eléctricos no puede exceder el rango de suministro del generador. Si lo sobrecarga, dañará el generador.
- \* Cuando use el generador para suministrar energía a equipos de precisión, controladores electrónicos, computadoras, microcomputadoras o cargadores de baterías, colóquelo a suficiente distancia para prevenir la interferencia eléctrica del motor. También asegúrese de que el ruido eléctrico del motor no interfiera con otros dispositivos eléctricos cerca del generador.
- \* Antes de usar el generador para suministrar energía a equipos médicos, consulte primero al fabricante, a un médico o al hospital.
- \* No use el generador con electrodomésticos o motores eléctricos de uso general que demanden corrientes de arranque elevadas, incluso si están dentro de los rangos que figuran en la tabla más arriba. Solicite más información al fabricante del equipo.

## MANTENIMIENTO

El usuario debe hacer un uso seguro del equipo. Para mantener el motor en buenas condiciones, hágalo revisar periódicamente. Respete el siguiente cronograma de mantenimiento:

**ADVERTENCIA:** Si no está familiarizado con las tareas de mantenimiento, deléguelas al vendedor.

### Cronograma de mantenimiento

**ADVERTENCIA:** Apague el motor antes de realizar tareas de reparación.

Si tiene que cambiar componentes, solo use repuestos originales. Póngase en contacto con el vendedor que le dará más información sobre las precauciones específicas.

## INSPECCIÓN DE LA BUJÍA DE ENCENDIDO

La bujía es un componente importante del motor que debe ser revisada periódicamente.

1. Saque el capuchón de la bujía (1) e inserte la herramienta (2) en la bujía.
2. Inserte el manillar (3) en la herramienta y gire en el sentido opuesto a las agujas del reloj para que la bujía se mueva.
3. Inspeccione que no haya decoloración y elimine la carbonilla. El aislador de porcelana alrededor del electrodo debe tener un color marrón claro a mediano.
4. Inspeccione el tipo de bujía y la distancia.

5. Coloque la cubierta en su posición original.

Consejos: Asegúrese de colocar el componente de goma espuma de manera correcta para que no se produzcan fugas de aire. Nunca encienda el motor sin este componente ya que puede dañarse el cilindro.

## ALMACENAMIENTO

Si va a guardar el generador durante un tiempo prolongado, tome estas medidas preventivas para evitar su deterioro.

Drene el combustible



1. Saque la tapa del tanque de combustible y retire el filtro.

2. Desagote el tanque de combustible y coloque el combustible extraído en un envase apto para nafta. Vuelva a colocar la tapa del tanque de combustible.

3. El combustible es altamente inflamable y tóxico. Lea la **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD** con cuidado. Seque inmediatamente con un paño limpio y seco toda gota de combustible derramado ya que puede deteriorar las superficies pintadas o las piezas plásticas.

4. Arranque el motor, que se apagará en aproximadamente 20 minutos cuando se quede sin combustible.

Consejos:

\* No lo conecte con dispositivos eléctricos.

\* El tiempo durante el cual el motor siga marchando dependerá de la cantidad de nafta que quede en el tanque.

5. Drene el combustible del carburador aflojando el tornillo de drenaje en el flotador del carburador.

6. Coloque todos los interruptores en la posición STOP.

7. Apriete el tapón de drenaje de aceite.

#### MOTOR

Siga estos pasos para proteger el cilindro, el pistón, etc. de la corrosión.

1. Saque la bujía, vierta una cucharada de SAE 10W-30 y vuelva a colocarla.

2. Arranque el motor con la cuerda varias veces para que las paredes del cilindro se cubran con una capa de aceite.

3. Tire de la cuerda del arrancador hasta sentir compresión (esto impide que el cilindro y las válvulas se oxiden).

4. Deje de tirar de la cuerda.

5. Limpie la parte externa del generador.

6. Guarde el generador en un lugar seco y bien ventilado, y dentro de su caja.

7. Siempre coloque el generador en posición vertical y sobre una superficie plana.

#### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El motor no arranca.

1. Sistema de combustible

\* No llega combustible a la cámara de combustión.

\* No hay combustible en el tanque. Cargue combustible

\* Combustible en el tanque.

\* El filtro de combustible está tapado. Limpie el filtro.

\* El carburador está tapado. Limpie el carburador.

2. Sistema de aceite del motor

\* Hay poco aceite. Agregue aceite.

3. Sistemas eléctricos

- \* Al tirar de la cuerda del arrancador normalmente, se produce poca chispa.
- \* La bujía está sucia con carbonilla o está mojada. Elimine la carbonilla o seque la bujía con un paño.
- \* Falla el sistema de arranque. Consulte al vendedor.

## 5. GARANTÍA

**LUSQTOFF** garantiza este producto por el término de **3(tres) años**, contados a partir de la fecha de la compra, asentada en la factura que deberá preservar ante cualquier reclamo o reparación ante el Servicio Técnico Oficial.

### PRESCRIPCIONES DE LA GARANTÍA

1. Los productos marca LUSQTOFF están garantizadas contra eventuales defectos de fabricación debidamente comprobados.
2. Dentro del período de garantía de las piezas o componentes que se compruebe, a juicio exclusivo de nuestros técnicos, que presenten defectos de fabricación, serán reparados o sustituidos en forma gratuita por los Servicios Técnicos Oficiales con la presentación de la factura de compra.
3. Para efectivizar el cumplimiento de la garantía, el comprador podrá optar por presentar el producto junto con su factura de compra en cualquiera de nuestros Servicios Técnicos Oficiales especializados en cada producto. Para consultar la lista de service oficiales ingresá a nuestro sitio web: [www.lusqtoff.com.ar/service](http://www.lusqtoff.com.ar/service)

### NO ESTÁN INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Los defectos originados por:

1. Uso inadecuado de la herramienta.
2. Falta de mantenimiento y cuidado del producto.
3. Instalaciones eléctricas deficientes.
4. Conexión de las herramientas en voltajes inadecuados.
5. Desgaste natural de las piezas.
6. Los daños ocasionados por aguas duras o sucias en hidrolavadoras y bombas de agua.
7. Daños por golpes, aplastamiento o abrasión.
8. En los motores nafteros, los daños ocasionados por mezclas incorrectas nafta-aceite en los motores 2T y falta de lubricación en los motores 4T; y en los motores diésel, combustible de mala calidad.

### ATENCIÓN

1. Esta garantía caduca automáticamente si la herramienta fue abierta por terceros.
2. Este producto sólo deberá ser utilizado bajo las especificaciones que figuran en el manual de uso de dicho producto. En caso contrario se perderá la garantía del producto.
3. Conserve la factura de compra para futuros reclamos.



▶ **ASISTENTE VIRTUAL**  
**¡COMUNICATE CON NOSOTROS!**

**WILMER** 





**VISITA NUESTRA WEB**

# **BLACK** SERIES